

रजिस्ट्री नं. डी - २२१
Registered No. D - 221
ଓଡ଼ିଆ ନଂ୍ବର ଡି - 221

విలాయితీ లు భారతద్వారా
విలాయితీ దుర్గ
డా. వె. and
రూ. 5.00 పైసే

[Price Rs. 5.00 Paise.
ముద్దుము : రూ. 5.00 పైసే.



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

భారత రాజపత్రము

असाधारण

EXTRAORDINARY

ଅନ୍ତର୍ଜାଲ

भाग XVI अनुभाग 1

Part XVI Section 1

భాగము XVI అనుభాగము 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

ప్రాధికారము ద్వారా ప్రచురింపబడేనది

सं. २ नई दिल्ली सोमवार १८ जून, २००१ / १२ ज्येष्ठा, खं १९२३ शक खंड १२
 No. 2 New Delhi Monday 18th June, 2001 / 12th Jyestha Bha, 1923 Saka Vol. 12
 ନମ୍ବର ୨ ନ୍ୟୁଡ଼ିଆ ମୋହାରମ୍ବୁ ୧୮ ମେଁ, ୨୦୦୧ / ୧୨ ଜୁଣ୍ଠୁ, ଖଂ ୧୯୨୩ ଶକ ନମ୍ବର ୧୨

**MINISTRY OF LAW AND JUSTICE
LEGISLATIVE DEPARTMENT**

New Delhi, 13th September, 2000 / 15 Bhadrapad, Shu 1922 Saka

The Translation in Telugu of the following, namely :-

(1) The Child Marriage Restraint Act, 1929 (Act No. 19 of 1929); (2) The Dramatic Performances Act, 1876 (Act No. 19 of 1876); (3) The Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha Act, 1964 (Act No. 14 of 1964); (4) The Hindu Marriages (Validation of proceedings) Act, 1960 (Act No. 19 of 1960); (5) The Hindu Inheritance (Removal of Disabilities) Act, 1928 (Act No. 12 of 1928); (6) The Hindu Gains of Learning Act, 1930 (Act No. 30 of 1930); (7) The State Acquisition of Lands for Union purposes (Validation) Act, 1954 (Act No. 23 of 1954) and (8) The Professions Tax Limitation (Amendment and Validation) Act 1940 (Act No. 61 of 1940) are hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be the authoritative texts thereof in Telugu under clause (a) of Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

శాసన మరియు న్యాయపొలన మంత్రిత్వశాఖ

(శాసన నిర్వాచ విభాగము)

మృధల్, 13 సెప్టెంబర్, 2000 / 15 భాద్వాద, శ. 1922 తక

ఈ క్రింది చట్టములు ; అనగా :-

(1) ది ప్రైల్ మ్యారేట్ రెస్టోరియంట్ యూక్షు, 1929 (1929 లోని 19వ చట్టము); (2) ది డ్రామాటిక్ పర్ఫార్మాన్సెసెన్ యూక్షు, 1876 (1876లోని 19వ చట్టము); (3) ది రక్షిణి భారత హింది ప్రచార సభ యూక్షు, 1964 (1964లోని 14వ చట్టము); (4) ది హిందూ మ్యారేజెన్ (వ్యాలిథెషన్ అఫ్ ప్రాసిడింగ్స్) యూక్షు, 1960 (1960లోని 19వ చట్టము); (5) ది హిందూ ఇన్సోరిటెన్స్ (రిమూవర్ అఫ్ డిసెనిలిటీస్) యూక్షు, 1928 (1928లోని 12వ చట్టము); (6) ది హిందూ గేన్స్ అఫ్ లెర్నింగ్ యూక్షు, 1930 (1930లోని 30వ చట్టము); (7) ది ప్రైట్ అస్కిషన్స్ అఫ్ ల్యాండ్ ఫర్ యూనియన్ పర్ఫాసెన్ (వ్యాలిథెషన్) యూక్షు, 1954 (1954లోని 23వ చట్టము); మరియు (8) ది ప్రాపాషన్ ట్రాక్స్ లిమిటెడ్ (ఎమెండ్మెంట్ అండ్ వ్యాలిథెషన్) యూక్షు, 1949 (1949లోని 61వ చట్టము); యొక్క తెలుగు అనువాదములను రాష్ట్రపతి ప్రాధికారము క్రింద ఇందుమూలముగా ప్రచరించడమైనది. ఈ అనువాదములను ఆ చట్టములకు, ప్రాధికృత పారముల (కేంద్ర శాసనముల) చట్టము, 1973 (1973లోని 50వ చట్టము) యొక్క 2వ పరిచేధములోని ఖండము (ఏ) క్రింద ప్రాధికృత తెలుగు పాతములైనట్లు భావించవలెను.

హిందూ వివాహ (పర్యాలను శాసనమాన్యమొనర్చు) చట్టము, 1960

(1960 లోని 19వ చట్టము)

(6 మీ, 1960)

హిందూ వివాహ చట్టము, 1955 క్రింద కొన్ని పర్యాలను
శాసనమాన్యమొనర్చుకేన చట్టము.

భారత గణరాజ్యము యొక్క పదునొకండవ సంవత్సరములో పారామెంటువే ఈ
క్రింది విధముగా శాసనము చేయడమైనది:-

1. (1) ఈ చట్టమును హిందూ వివాహ (పర్యాలను శాసనమాన్యమొనర్చు) చట్టము, 1960 అని పేర్కొనవచ్చును.

సంగ్రహాలాపము
పురియు
విస్తరణ.

(2) ఇది ఒమ్మాక్క-కాళ్ళేరు రాజ్యము మినహ యూపదారత దేశమునకు
విస్తరించును.

2. విదేశి న్యాయస్థానము తీర్చు, దిక్కే లేక ఉత్తరములో విట్లన్నను, ఈ
చట్టము ప్రారంభమయితు పూర్వము ఉపపరిచ్చేదము (2)లో నిర్మిశింపబడిన
న్యాయస్థానములలో దేనివేస్తేనను హిందూ వివాహ చట్టము, 1955 (1955 లోని
25వ చట్టము) క్రింద అధికారితము వినియోగించును లేక వినియోగించునట్లు
శాత్పర్యితమగును, తీసుకొనబడిన అన్ని పర్యాల, ఈయబడిన అన్ని దిక్కేలు,
ఉత్తరములు, అధికారితము వినియోగించు లేక వినియోగించునట్లు శాత్పర్యితమగు
న్యాయస్థానము సహరు చట్టము అర్థములో కీలాగ న్యాయస్థానము అయియుండిన
ఎట్లిగు అట్లిగు శాసనము దృష్టాంత ఉచితము పురియు శాసనమాన్యమైయుండును.

1955 లోని 25వ
చట్టము క్రింద
కొన్ని శాసనయు
స్థానముల
పర్యాలను
శాసనమాన్య
మొనర్చు.

(2) ఉపపరిచ్చేదము (1)లో నిర్మిశింపబడిన న్యాయస్థానములు ఈ
క్రిందివి, అవేవగా:-

ఉదనపు న్యాయాధీశుని, అదనపు కీలాగ న్యాయాధీశుని, సంయుక్త కీలాగ
న్యాయాధీశుని, సహాయక కీలాగ న్యాయాధీశుని, సహాయక న్యాయాధీశుని
న్యాయస్థానము, పురియు, పి పేరుతో పిటుపబడినను, పోరాలో అధీనసం
న్యాయాధీశుని న్యాయస్థానము కంతి తక్కువ కాని విదేశి ఇతర న్యాయస్థానము.